

## Gesetzliches Publikationsmittel

FÜR DIE GEMEINDEN

ARCH BÜETIGEN BÜREN DIESSBACH DOTZIGEN LENGNAU  
LEUZIGEN MEIENRIED MEINISBERG OBERWIL PIETERLEN RÜTIDIE  
**OFFIZIELLE****anzeiger büren**  
und Umgebung

## Notfalldienste

## ÄRZTE

Versuchen Sie bitte zuerst Ihren Hausarzt zu erreichen. Falls dieser nicht erreichbar ist:

**hans** hausarzt  
notfall  
seelandBüren an der Aare, Dotzigen, Lengnau,  
Meienried, Meinisberg, Oberwil, Pieterlen,  
Rüti, Safnern; Notfallrayon Lyss (inkl. Büetigen,  
Diessbach, Busswil); Notfallrayon Aarberg;  
Notfallrayon Ins/Erlach**0900 144 111**(kostenpflichtig mit CHF 2.08/Min. aus dem  
Festnetz; mit Natel easy unter 16 Jahren bei  
gesperrter 0900-Nummer nicht erreichbar)Arch, Leuzigen **0848 112 112**Wengi, Rapperswil **0900 57 67 47**  
(aus dem Festnetz CHF 0.88/Min.)

## ZAHNÄRZTE

Versuchen Sie bitte,  
zuerst Ihren Zahnarzt zu erreichen **1811****Notrufnummer ganze Schweiz 112****Polizeinotruf 117****Feuerwehr 118****REGA 1414****Medizinische Notfallnummer 144**

## APOTHEKEN

Notfall-Nummer Region Lyss-Biel  
Tel. **0842 24 24 24**

## SPITEXORGANISATIONEN

Region Büren (Leuzigen, Arch, Büren, Meienried,  
Oberwil, Rüti, Diessbach, Büetigen, Dotzigen)  
**032 353 10 50**Lengnau, Pieterlen **032 329 39 00**Safnern, Orpund, Meinisberg, Scheuren  
**032 332 97 97**Wengi (Schüpfen und Umgebung)  
**031 879 05 67**Spitex «Lueg is Land» Arch  
**032 679 08 09**

## SPITALAARBERG

INSELGRUPPE

Wir sind für Sie da – in jedem Fall für jeden Fall.

**Zentrale 032 391 82 82**  
**Rettungsdienst 144**

## Kirchliche Anzeigen

**DONNERSTAG, 19. NOVEMBER BIS  
DONNERSTAG, 26. NOVEMBER 2020****EVANGELISCH-  
REFORMIERTE KIRCHE****ARCH UND LEUZIGEN****Donnerstag, 19. November, 15.00 Uhr:**  
Senioren-Gottesdienst im Altersheim «Lueg is  
Land» in Arch mit Pfarreiseelsorger Jerko Bozic.**Samstag, 21. November, 8.15-12.00 Uhr:**  
Konfirmanden-Modul «Wozu ist eigentlich  
Gottesdienst» in der Kirche Rüti.**Sonntag 22. November, 9.30 Uhr:**  
1. Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag in der  
Kirche Arch. Pfr. Matthias Hochhuth und Hans-  
Ruedi Binz (Orgel). Text: 1. Korinther 15,35-44.  
10.30 Uhr: 2. Gottesdienst zum Ewigkeitsson-  
tag in der Kirche Arch.  
9.30-ca. 11.30 Uhr: Probe für das Krippenspiel  
im Turm in Leuzigen.**Dienstag, 24. November, 18.00-19.30 Uhr:**  
Konfirmanden-Modul «Wann ist Leben lebens-  
wert?» (Bio-Ethik) im Turm Leuzigen.**Mittwoch, 25. November, 20.00 Uhr:**  
Kirchgemeindeversammlung Arch in der Kirche.**BÜREN AN DER AARE****Donnerstag, 19. November:**  
Kein Mittagstisch!**Sonntag, 22. November, Ewigkeitssonntag:**  
10.00 und 10.30 Uhr: Angehörige der im ver-  
gangenen Jahr verstorbenen Personen.  
11.00 Uhr: Kurzfeier für alle, mit anschliessendem  
Gang auf den Friedhof. Orgel: Corinne  
Wahli, Worte: Nina Wüthrich und Petra Burri,  
Pfarrerinnen. Anmeldung erwünscht bis Sams-  
tag um 18.00 Uhr an Pfrn. Nina Wüthrich,  
Tel. 032 351 19 70 oder nina.wuethrich@  
kirche-bueren.ch.**Montag, 23. November, 15.30-17.00 Uhr:**  
Kirchgemeindehaus: **KUW 3 Unterricht.** Klas-  
senverantwortung: Katechetin Karin Wälchli,  
Tel. 032 341 79 44 oder 079 610 83 34.  
17.50-19.30 Uhr, Kirchgemeindehaus: **KUW 9  
Unterricht.** Klassenverantwortung: Pfrn. Nina  
Wüthrich, Tel. 032 351 19 70 oder 079 410 09 13.**Dienstag, 24. November, 20.00 Uhr,**  
Kirchgemeindehaus: «Asylverfahren in der  
Schweiz». Aus welchen Gründen flüchten  
Menschen heute? Wer erfüllt die Flüchtlings-  
Eigenschaft und bekommt Asyl? Wie sind die  
Lebensumstände von Geflüchteten im Kanton  
Bern?  
Wir bitten Sie um Anmeldung bei Lokalkoordi-  
nator Michel Angele, Tel 079 894 09 89 oder  
bueren@zusammen-hier.ch.  
Es gibt die Möglichkeit **physisch** oder **virtuell**  
an dieser Veranstaltung teilzunehmen.**Mittwoch, 25. November:**  
**Kontakt-Nachmittag 14 Uhr und 15 Uhr, im  
Kirchgemeindehaus.** Eine **halbstündige Medi-  
tation mit Musik, Fotos und Texten.** Kein Zvieri.  
Flügel: Sally Jo Rüedi; Worte: Pfrn. Petra Burri.  
Anmeldungen bitte bis 24. November an  
P. Burri, Tel. 032 351 35 62, petra.burri@  
kirche-bueren.ch.**Donnerstag, 26. November:**  
**Mittagstisch – Durchführung offen. Beachten  
Sie Aushang im Schaukasten.****Anstehende Anlässe**  
Bei Unsicherheiten, ob ein Anlass durchge-  
führt werden kann besuchen Sie unsere Home-  
page: [www.kirche-bueren.ch](http://www.kirche-bueren.ch).**Offene Kirche**  
Die Kirche ist tagsüber geöffnet, willkommen  
zu einem Moment der Besinnung.**Proben ökumenischer Kirchenchor**  
Bis Ende Jahr finden coronabedingt **keine  
Chorproben** mehr statt.**Amtswochen der Pfarrleute:**  
23. bis 29. November: Pfrn. P. Burri Tele-  
fon 032 351 35 62.**Besuchen Sie unsere Internetseite:**  
[www.kirche-bueren.ch](http://www.kirche-bueren.ch).**KIRCHGEMEINDE DIESSBACH B. B.**[www.kirche-diessbach.ch](http://www.kirche-diessbach.ch)**Freitag, 20. November, 12.15 Uhr:**  
Busswil: **Mittagstisch** im Restaurant Rössli.**Ewigkeitssonntag, 22. November, jeweils 8.30,  
9.30, 10.30 und 11.30 Uhr:**  
Diessbach: **Gottesdienst,** Pfarrer Ueli Burkhalter,  
Pfarrerin Susanne Köhlhorn und Pfarrer Pavel  
Roubik. Infolge beschränkter Platzzahl bitten  
wir um Anmeldung bis Samstag an Pfarrer Ueli  
Burkhalter, Telefon 032 384 59 86, E-Mail:  
ueli.burkhalter@kirche-diessbach.ch.**Dienstag, 24. November, 20.00 Uhr:**  
Büren a.A.: **Austauschabend: «Umgang mit  
der kulturellen Vielfalt»** im Kirchgemein-  
dehaus Büren a.A.**Donnerstag, 26. November, 20.00 Uhr:**  
Pieterlen: **Regionaler Bibliolog-Abend** im Öku-  
menischen Zentrum.**Freitag, 27. November, 9.00 Uhr:**  
Diessbach: **1. Ökumenische Adventsandacht**  
im Chor der Kirche. Pfarreileiter Jerko Bozic,  
Büren a.A. und Pfarrerin Susanne Köhlhorn.  
**Abgesagt:** 20.00 Uhr Busswil: Lesung mit  
Hannes Pfister.Benötigen Sie Unterstützung oder möch-  
ten Sie gerne anderen Menschen als Freiwil-  
lige(r) helfen? Gerne vernetzen wir Hilfe-  
suchende mit Helferinnen und Helfern.  
[www.mobileboten.ch](http://www.mobileboten.ch). Kontakt per Anruf,  
WhatsApp, SMS: 079 238 02 10 oder Mail:  
daniela.frick@kirche-diessbach.chSeelsorge suchende Personen erreichen unsere  
Pfarrpersonen wie folgt:  
Pfarrer Ueli Burkhalter: Tel. 032 384 59 86  
Pfarrerin Susanne Köhlhorn: Tel. 075 412 75 15  
Pfarrer Pavel Roubik: Tel. 079 663 99 98**LENGNAU****Donnerstag, 19. November, 20.00 Uhr:**  
**Ökum. Frauengottesdienst** in der Ref. Kirche.  
Leitung: Frau Ruth Genier und Frau Brigitte  
Hirschi. Musik: Frau Jris Antenen und Frau  
Rosmarie Rollier.**Freitag, 20. November, 14.00-16.00 Uhr:**  
«Kinderkino» im Mühlesaal des Begegnungs-  
zentrums Mühle (Film: Emil und der kleine  
Skundi).**Ewigkeitssonntag, 22. November, 9.30-11.30 Uhr:**  
Kirche: Aufgrund der Corona-Bestimmungen  
im Kanton Bern (Beschränkung auf 15 Per-  
sonen in der Kirche), findet das Gedenken  
an unsere Verstorbenen (vom 25.11.2019 –  
22.11.2020) in einem speziellen Rahmen statt.  
Die betroffenen Familien/Angehörigen wur-  
den brieflich informiert. Auskunft erteilt gerne  
Pfarrer Heinz Friedli, Tel. 032 653 17 03.

Das Werbemittel der Region

Foto: Daniela Schädeli

**Sonntag, 22. November, 9.30 Uhr:**  
«Fiire mit de Chliine» (Ökum. Kleinkinderfeier) im Kath. Kirchenzentrum (Leitung: Katechetinnen Anja Schulze und Ruth Genier).

**Mittwoch, 25. November, 8.30-9.00 Uhr:**  
«Morgengebet» in der Kirche.

**Zuständig für Abdankungen:**  
Pfr. Heinz Friedli, Tel. 032 653 17 03.

#### OBERWIL BEI BÜREN

**Freitag, 20. November, 13.30-16.30 Uhr:**  
Pfarrhaus Oberwil: **KUW 1. + 2. Klasse Oberwil.** Mit Karin Schluep und Valérie Schweizer.

**Sonntag, 22. November, 9.00/10.00/11.00 Uhr:**  
Kirche Oberwil: **Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag.** Mit Pfarrerin Linda Peter und Pfarrer Jan-Gabriel Katzmann. Musik: Thomas Brönnimann, Orgel und Urs Gysin, Posaune. **Der Anlass ist nur für schriftlich eingeladene Gäste!**

Ansonsten können die gesetzlichen Vorgaben nicht eingehalten werden.

Wir bitten um Verständnis

**Donnerstag, 26. November, 19.00 Uhr:**  
Pfarreizentrum Büren: **Ökumenisches Abendgebet.**

#### PIETERLEN – MEINISBERG

**Freitag, 20. November**  
09.00 – 10.45 Uhr Meinisberg: **Froueträff** im Kirchgemeindehaus mit Marianne Maier und Karin Wälchli.

Pieterlen: Der Offene Mittagstisch im ökumenischen Zentrum fällt wegen Corona-Restriktionen aus.

**Sonntag, 22. November, Ewigkeitssonntag**  
09.00 – 10.30 Uhr Pieterlen: Die **Angehörigen** unserer Verstorbenen sind **persönlich** in die Kirche **eingeladen.** Mit Pfarrerin Brigitta Frey und SchülerInnen der Musikschule Region Lengnau-Büren.

Aus Platzgründen können leider keine weiteren Personen zugelassen werden.

10.45 – 11.00 Uhr Pieterlen: Die **Kirche** ist für die Gemeinde **offen**, um der Verstorbenen unserer Kirchgemeinde zu gedenken. Mit Pfarrerin Brigitta Frey.

14.30 und 15.45 Uhr Pieterlen: **Gedenkfeiern** im Schössli für alle Verstorbenen. Mit Pfarrerin Martina Wiederkehr-Steffen, Béatrice Staubli, Klavier und Matthias Eckhardt, Cello. Aus Platzgründen können leider keine weiteren Personen zugelassen werden.

**Mittwoch, 25. November**  
14.00 – 16.00 Uhr Pieterlen: **Adventskranzbinden** im ökumenischen Zentrum. Material steht zur Verfügung. Kosten pro Kranz Fr. 8.–. Mit Marianne Maier und Karin Wälchli. Maskentragen für alle obligatorisch.

**Donnerstag, 26. November**  
Meinisberg: Der Höck 65+ im Kirchgemeindehaus fällt wegen Corona-Restriktionen aus.

20.00 Uhr Pieterlen: Zweiter **regionaler Bibliolog-Abend** «Weil jede/r etwas zu sagen hat...» im ökumenischen Zentrum mit Pfarrerin Brigitta Frey und Pfarrer Ueli Burkhalter. Eine kreative Methode, sich auf eine biblische Geschichte einzulassen. Keine Vorkenntnisse nötig.

**Das Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 10. November liegt ab Freitag, 20. November, in den Gemeindeverwaltungen in Meinisberg und in Pieterlen sowie im Sekretariat zur Einsichtnahme auf.**

**Das Sekretariat ist im Moment nur am Mittwoch 09.00 – 11.30 Uhr besetzt. Bitte wenden Sie sich während der übrigen Zeit ans Pfarramt.**

#### RÜTI BEI BÜREN

**Die Kirchgemeinde Rüti verzichtet vorerst bis 23. November auf Gottesdienste.**

**Dienstag, 24. November, 14.00-16.00 Uhr:**  
**Senioren-Kaffee** bei Sonja Siegenthaler.  
19.30 Uhr: **Kirchgemeindeversammlung** in der Kirche.

**Donnerstag, 26. November, 19.00 Uhr:**  
**Ökumenisches Abendgebet** im kath. Pfarreizentrum Büren.

#### RÖMISCH-KATHOLISCHE KIRCHE

##### BÜREN AN DER AARE

Solothurnstrasse 40

Aufgrund der aktuellen kantonalen Bestimmungen finden bis am 23. Nov. keine Gottesdienste statt.

**Verweilen in St. Katharina**  
Täglich: 9 – 19 Uhr, die Kirche ist offen für Stille, Besinnung und Gebet.

Freitag: 17 – 19 Uhr, offene Gebetszeit mit Fürbitten, Kerzenlicht und Gesang aus Taizé.

Sonntag: 9 – 11 Uhr; ein Seelsorger ist in der Kirche präsent für die Betreuung der anwesenden Kirchenbesucher/innen, zur Begleitung von Gebeten und Seelsorgegesprächen.

Es gelten die Schutzbestimmungen des BAG und die Personenbeschränkung von 15 Personen gleichzeitig. Wir danken für Ihr Verständnis!

**Wir sind für Sie da!**  
Jerko Bozic, Pfarreiseelsorger, 032 387 24 14, jerko.bozic@kathseeland.ch

Matthias Neufeld, Priester, 032 387 24 15, matthias.neufeld@kathseeland.ch

Pfarrrei Maria-Geburt Lyss-Seeland  
Pfarreizentrum St. Katharina Büren

**Unsere Internet-Adresse:**  
www.kathbern.ch/bueren

**PIETERLEN** Kürzeweg 6

**LENGNAU** E. Schiblistrasse 3A

**MEINISBERG** Ref. Kirchgemeindehaus,  
Hintere Gasse 7

**Sonntag, 22. November, 9.30 Uhr:**  
**Fiire mit de Chliine** im Kirchenzentrum Lengnau (max. 15 Personen).

**Mittwoch, 25. November, 19.00 Uhr:**  
**Shibashi** in der Katholischen Kirche Lengnau (max. 15 Personen).

**Donnerstag, 26. November, 20.00 Uhr:**  
**Kirchgemeinde-Versammlung** im Ök. Zentrum Pieterlen (max. 15 Personen).

#### EVANGELISCH-METHODISTISCHE KIRCHE

Büren an der Aare, Aarbergstrasse 12

**Andachtstreffen**  
**Samstag, 19.00 Uhr**  
**Sonntag, 9.30 / 11.00 / 19.00 Uhr**  
**Mit Anmeldung**

Info: www.emk-bueren.ch

#### EVANGELISCHE TÄUFER-GEMEINDE DIESSBACH

Dorfstrasse 59

**Sonntag, 22. November, 10.00 Uhr:**  
**Gottesdienst.**  
Mittagessen nach Ansage.

Unsere Gottesdienste können leider bis auf Weiteres nur per Livestream «besucht» werden. **Für den Livestream Link und aktuelle Infos: www.etg-diessbach.ch**

## Verwaltungskreis Biel/Bienne



### Assemblée ordinaire de la paroisse générale

**Jeudi 17 décembre 2020, 20.00 heures, Grande salle de la maison Wytttenbach, rue J.-Rosius 1, 2502 Bienne**

#### Ordre du jour

1. Procès-verbal de la dernière assemblée du 2 septembre 2020
2. Informations sur le plan financier 2021–2025
3. Budget 2021 et fixation du taux de l'impôt d'église
4. Nouveau règlement du personnel, approbation
5. Transfert de bien-fonds du patrimoine administratif au patrimoine financier, approbation  
a) Maison Zwingli, Rue Arrière 12, 2504 Bienne / parcelle 722  
b) Villa (ex-cure), rue du Stand 19, 2502 Bienne / parcelle 640
6. Informations concernant les immeubles
7. Informations en provenance des paroisses
8. Divers

Les documents sont disponibles 30 jours avant l'assemblée auprès de l'administration centrale, chemin Gottfried-Ischer 11, 2504 Bienne (tél. 032 322 78 11). Les documents peuvent aussi être consultés sur le site internet: [www.ref-bielbienne.ch](http://www.ref-bielbienne.ch).

Bienne, le 28 octobre 2020

Le Conseil de la paroisse générale 109351

## Verwaltungskreis Seeland



Seeländische Wasserversorgung  
Gemeindeverband (SWG) Worben

### Aus dem Vorstand

**Kosten- und termingerecht abgeschlossene Erneuerungsprojekte**

An seiner Sitzung vom 10.11.2020 hat der Vorstand die Kreditabrechnungen von vier Erneuerungsprojekten im Gesamtbetrag von CHF 911'614.00 genehmigt. Es handelt sich hierbei um Leitungsbauten in den Gemeinden Scheuren, Meienried, Worben, Orpund und Ipsach. Die Erneuerungsprojekte konnten termingerecht und im Rahmen der bewilligten Kredite abgeschlossen werden.

**Vorstand der SWG** 109338

Seeländische Wasserversorgung Gemeindeverband  
Hauptstrasse 12, 3252 Worben  
Tel. 032 387 20 40  
info@swg-worben.ch  
www.swg-worben.ch

## Büren an der Aare



### Beschluss des Gemeinderates / Bekanntmachung nach Art. 122 Abs. 8 BauV

**Geringfügige Änderung des neuen Baureglements Art. 21-1, Art. 21-2 Abs. 1 und Art. 21-2 Abs. 2 lit. e und f, nach Art. 122 Abs. 7 der Bauverordnung vom 6. März 1985 (BauV)**

Der Gemeinderat von Büren an der Aare hat im Zusammenhang mit der Ortsplanungsrevision die vorerwähnten geringfügigen Änderungen am 10. November 2020 beschlossen.

Die Unterlagen können bei der Bauverwaltung, Kreuzgasse 32, 3294 Büren a.A. eingesehen werden.

Gegen den Beschluss des Gemeinderates kann innert der Frist von 30 Tagen ab Publikation beim Amt für Gemeinden und Raumordnung (Abteilung Orts- und Regionalplanung) Nydegasse 11/13, 3011 Bern, schriftlich und begründet Beschwerde erhoben werden.

Büren an der Aare, 10. November 2020

Der Gemeinderat 109350

## Baupublikation

**Bauherrschaft:**  
Franziska und Peter Linder-Gilomen, Aareweg 25, 3294 Büren an der Aare

**Projektverfasser:**  
Widmer Baumanagement, Wilhof 18, 3298 Oberwil bei Büren

**Bauvorhaben:**  
Einbau Dachwohnung

**Standort:**  
Aareweg 25; Parzelle GB-Nr. 278

**Zone:**  
– Landwirtschaftszone L  
– Landschaftsschutzgebiet b  
– Uferschutzplan Nr. 4 «Reiben/Ländte-Solothurnstrasse», Sektor L  
– Gewässerschutzbereich Ao  
– erhaltenswertes K-Objekt des kantonalen Bauinventars  
– Baugruppe D des kantonalen Bauinventars

**Ausnahmen:**  
– Bauen ausserhalb der Bauzone (Art. 24ff. RPG)  
– Unterschreitung der minimalen Treppenbreite (Art. 57 Abs. 3 BauV i. V. mit Art. 59 Abs. 2 BauV und BSR 16-15 Art. 2.4.5 Abs. 3)

**Auflageort und Einsprachestelle:**  
Bauverwaltung Büren an der Aare, Kreuzgasse 32, 3294 Büren an der Aare

**Auflage- und Einsprachefrist:**  
12. November 2020 bis 14. Dezember 2020

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (Art. 30 und 31 BauG). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten oder weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG). 109321

## Diessbach



## Baupublikation

**Gesuchsteller:**  
Miran Salzmann, Mühlackern 2, 3264 Diessbach

**Grundeigentümer:**  
Miran Salzmann, Mühlackern 2, 3264 Diessbach

**Projektverfasser:**  
Miran Salzmann, Mühlackern 2, 3264 Diessbach

**Bauvorhaben:**  
Umnutzung Büro zu Wohnraum

**Standort / Parzellen:**  
Mühlackern 2, Parzelle Nr. 909

**Zone:**  
Dorfzone D

**Schutzgebiete:**  
Gewässerschutzzone B

**Auflage- und Einsprachefrist bis:**  
14. Dezember 2020

**Auflageort und Einsprachestelle:**  
Gemeindeverwaltung Diessbach

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich, begründet und im Doppel innerhalb der Einsprachefrist bei der Einsprachestelle einzureichen, oder einer schweizerischen Poststelle zur Beförderung zu übergeben.

Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (Art. 31 / 30 Baugesetz (BauG)). Kollektiveinsprachen sind nur rechtsgültig, wenn ersichtlich ist wer die Einsprachegruppe vertreten wird.

Diessbach, 3. November 2020

Einwohnergemeinde Diessbach 109313

## Impressum

### GESETZLICHES PUBLIKATIONSMITTEL DER GEMEINDEN

Arch	800	Leuzigen	580
Büetigen	380	Meienried	25
Büren	1920	Meinisberg	590
Diessbach	420	Oberwil	410
Dotzigen	670	Pieterlen	2010
Lengnau	2520	Rüti	410

Einzelabonnenten ausserhalb des Amtes: 100

### ERSCHEINT WÖCHENTLICH

**Auflage:** 11228 Exemplare (WEMF beglaubigt)

**Preise:** (exkl. MWST) mm-Grundpreise

Lokal s/w	38 Rp./mm
Lokal 4-farbig	60 Rp./mm
Schweiz s/w	48 Rp./mm
Schweiz 4-farbig	70 Rp./mm

1. Seite (10sp/100 mm) Fr. 450.–

Minimalbetrag Fr. 30.–  
Chiffregebühr Fr. 15.–

Abonnemente jährlich Fr. 100.–  
halbjährlich Fr. 60.–  
vierteljährlich Fr. 45.–  
Versand A-Post

### Inserataufgabe

Inserateschluss jeweils Dienstag, 12 Uhr

**Vorstufe/Druck:** W. Gassmann AG, Biel

### Adresse

Anzeiger Büren und Umgebung AG  
Geschäftsstelle  
Bahnhofstrasse 10, 3294 Büren an der Aare  
Tel. 032 351 00 18, Fax 032 351 00 19  
E-Mail: [anzeiger@anzeigerbueren.ch](mailto:anzeiger@anzeigerbueren.ch)  
[anzeigerbueren.ch](http://anzeigerbueren.ch)

## Baupublikation

*Gesuchsteller:*

**David Maurer, Feldweg 24, 3264 Diessbach**

*Grundeigentümer:*

David Maurer, Feldweg 24, 3264 Diessbach

*Projektverfasserin:*

Emch & Berger AG Bern, Hanspeter Meier, Schlösslistrasse 23, 3001 Bern

*Bauvorhaben:*

**Anpassung Zufahrt an neue Erschliessungsstrasse, bestehender Schotter-/Mergelbelag wird mit Teerbelag überzogen**

*Standort / Parzellen:*

Feldweg 24, Parzelle Nr. GZN48-01

*Zone:*

Überbauungsordnung «Maurer» / Landwirtschaftszone

*Schutzgebiete:*

Gewässerschutzzone A

*Auflage- und Einsprachefrist bis:*

21. Dezember 2020

*Auflageort und Einsprachestelle:*

Gemeindeverwaltung Diessbach

Es wird auf die Gesuchsakten. Einsprachen, Rechtsverwahrungen sind schriftlich, begründet und im Doppel innerhalb der Einsprachefrist bei der Einsprachestelle einzureichen, oder einer schweizerischen Poststelle zur Beförderung zu übergeben. Kollektiveinsprachen sind nur rechtsgültig, wenn ersichtlich ist wer die Einsprachegruppe vertreten wird.

Diessbach, 19. November 2020	109339
<span><span><span></span></span></span> <p>Einwohnergemeinde Diessbach</p>	

## Dotzigen

*Zone:*

Wohnzone 2 (W2); Gewässerschutzzone A

*Auflage- und Einsprachefrist bis:*

21. Dezember 2020

*Auflageort und Einsprachestelle:*

Gemeindeverwaltung Dotzigen

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich, begründet und im Doppel innerhalb der Einsprachefrist bei der Einsprachestelle einzureichen, oder einer schweizerischen Poststelle zur Beförderung zu übergeben.

Dotzigen, 19. November 2020	109340
<span><span><span></span></span></span> <p>Einwohnergemeinde Dotzigen</p>	

## Lengnau

### Richterliches Verbot

CIV 20 4465 PIC

**Verbot für das Grundstück in der Gemeinde Lengnau BE, Grundbuch Nr. 311 und Nr. 2607**

Die Eigentümer der Parzelle Lengnau-Gbbl. Nr. 310, Nr. 311 und Nr. 2607 (Dahlienweg 7, 7a inkl. Zufahrtstrasse) lassen hiermit jegliche Besitzesstörung mit richterlichem Verbot belegen. Verboten ist insbesondere das unbefugte Betreten, Befahren und Parkieren von Fahrzeugen aller Art auf dem Areal. Es wird zudem jede Beschädigung, Besitzesstörung und Verunreinigung auf dem gesamten Areal verboten. Widerhandlung gegen dieses Verbot wird gemäss Art. 258 ZPO mit einer Busse bis zu CHF 2000.00 bestraft.

Diessbach, 19. November 2020	109339
<span><span><span></span></span></span> <p>Einwohnergemeinde Diessbach</p>	

Dieses Verbot ist unbefristet.
<b>Bewilligt</b>
Biel, 4. November 2020
Regionalgericht Berner Jura-Seeland
Zivilabeilung
Der Gerichtspräsident: Wuillemin

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Bekanntmachung und Anbringung auf dem Grundstück beim Gericht Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Die Einsprache macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam.

Diessbach, 19. November 2020	109339
<span><span><span></span></span></span> <p>Einwohnergemeinde Diessbach</p>	

### Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gestützt auf Art. 26 des Baubewilligungsdekretes (BewD - BSG 725.1) vom 22. März 1994 erfolgt nachstehende Bekanntmachung:

<i>Gesuchstellerin:</i>
<b>Wonneberg AG, Genferstrasse 34, 8037 Zürich</b>

<i>Projektverfasserin:</i>
Schiebler Wärmetechnik GmbH, Buechzelglistrasse 6, 5436 Würenlos

<i>Parzellen-Nr.:</i>
910

<i>Adresse/Standort:</i>
Karl Hiltyweg 11, 2543 Lengnau BE

<i>Bauvorhaben:</i>
<b>Ersetzen der Ölheizung durch eine Gasheizung</b>

<i>Zonenplan:</i>
W3 – Wohnzone 3-geschossig

<i>Schutzzone/Schutzobjekte:</i>
Keine

<i>Ausnahmen:</i>
Keine

<i>Auflage- und Einsprachefrist:</i>
21. Dezember 2020

<i>Auflageort und Einsprachestelle:</i>
Bau- und Werkabteilung, Brunnenplatz 2, 2543 Lengnau

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen, Rechtsverwahrungen und/oder Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich, begründet und im Doppel innerhalb der Einsprachefrist bei der angegebenen Einsprachestelle einzureichen oder einer schweiz. Poststelle zur Beförderung zu übergeben. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Abs. 4, Bst. a Baugesetz, BauG – BSG 721)

Kollektiveinsprachen und vervielfältigte Einzeleinsprachen sind nur rechtsgültig, wenn sie angeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 31 Abs. 3 Baubewilligungsdekret, BewD – BSG 725.1)

Einwohnergemeinde Lengnau	109348
Bau- und Werkabteilung	
Brunnenplatz 2	
2543 Lengnau BE	

## Oberwil

### Baupublikation

<i>Bauherrschaft:</i>
<b>Hediger Junker Immobilien AG, Güterstrasse 50a, 3008 Bern</b>

<i>Projektverfasserin:</i>
graz architekten ag, Hauptgasse 5, 3294 Büren an der Aare

<i>Bauvorhaben:</i>
<b>Sanierung und Aufstockung des bestehenden Wohnhauses; Neubau Einfamilienhaus; Rückbau von Nebenbauten</b>

<i>Standort:</i>
Biezwilstrasse 19, Parzelle Nr. 153, Koordinaten 2°59'725 <span> </span> / 1°21'412, Wohn- / Gewerbezone WG2

<i>Ausnahmen:</i>
Unterschreiten des Strassenabstandes (Art. 80 Abs. 1 Bst. b Strassengesetz)

<i>Auflage- und Einsprachefrist:</i>
14. Dezember 2020

<i>Auflagestelle:</i>
Gemeindeverwaltung Oberwil bei Büren, Hofacher 2, 3298 Oberwil bei Büren

Es wird auf die Gesuchsakten und auf die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Seeland, Amthaus, Stadtplatz 33, 3270 Aarberg, einzureichen.

Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemel-det werden, verwirken (Art. 31 Abs. 4 BauG).

Bei Kollektiveinsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).

Regierungsstatthalteramt	109326
Seeland	

### Baupublikation

<i>Bauherrschaft:</i>
<b>Daria Schüpbach und Patrik Vadala, Bundeskofen 540, 3054 Schüpfen</b>

<i>Projektverfasserin:</i>
Homeplaner Architektur GmbH, Andreas Spichiger, Gysschlossweg 2, 4710 Balsthal

<i>Bauvorhaben:</i>
<b>Neubau Einfamilienhaus mit Tiefgarage und Büro</b>

<i>Projektänderung:</i>
Umnutzung Zimmer im Erdgeschoss zu Gewerbezwecken

<i>Standort:</i>
Rütistrasse 34; Parzelle GB-Nr. 573

<i>Ausnahme:</i>
Unterschreitung des minimalen Strassenabstandes nach Art. 80 Abs. 1 Bst. a Strassengesetz (SG) i. V. mit Art. 5 Abs. 1 Baureglement (BR)

<i>Zone:</i>
– 2-geschossige Wohn- und Gewerbezone WG2 – Gewässerschutzbereich B

<i>Auflageort und Einsprachestelle:</i>
Gemeindeverwaltung Oberwil bei Büren

<i>Auflage- und Einsprachefrist:</i>
12. November 2020 bis 14. Dezember 2020

Es wird auf die Bauprofile und die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie allfällige Begehren um Lastenausgleich sind schriftlich und begründet

innerhalb der Auflagefrist bei der Gemeindeverwaltung Oberwil bei Büren einzureichen. Lastenausgleichsansprüche die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (Art. 30 und 31 BauG). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten oder weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).

Einwohnergemeinde	109329
Oberwil bei Büren	

<b>Pieterlen</b>	
------------------	---

<b>Richterliches Verbot</b>
CIV 20 3911 PIC

**Verbot für das Grundstück in der Gemeinde Pieterlen, Grundbuch Nr. 229**

Die STWEG Solothurnstrasse 17, als Eigentümerin der Parzelle Pieterlen-Gbbl. Nr. 229 (Solothurnstrasse 17 in 2542 Pieterlen), lässt hiermit jegliche Besitzesstörung mit richterlichem Verbot belegen. Verboten ist insbesondere das unbefugte Betreten, Befahren und Parkieren von Fahrzeugen auf dem Areal.

Widerhandlung gegen dieses Verbot wird gemäss Art. 258 ZPO mit einer Busse bis zu CHF 2000.00 bestraft.

Dieses Verbot ist unbefristet.
--------------------------------

<b>Bewilligt</b>
Biel, 6. November 2020
Regionalgericht Berner Jura-Seeland
Zivilabeilung
Der Gerichtspräsident: Wuillemin

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Bekanntmachung und Anbringung auf dem Grundstück beim Gericht Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Die Einsprache macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam.

### Bau- und Gewässerschutzpublikation

<i>Gesuchsteller:</i>
<b>Daniel und Katja Thierstein, Pianostrasse 20, 2503 Biel/Bienne</b>

<i>Projektverfasser:</i>
Kaufmann Planungs GmbH, Wydengasse 7c, 2557 Studen

<i>Bauvorhaben:</i>
<b>Abbruch Dreifachgarage, Neubau Einfamilienhaus mit Pergola (Schwörer Fertighaus)</b>

<i>Parzelle / Strasse:</i>
695 / Höheweg 12a, Pieterlen

<i>Nutzungszone:</i>
W2-Wohnzone 2

<i>Hauptmasse:</i>
10.65 x 9.78 x 6.31m (L x B x H)

<i>Foundation, Wände:</i>
Bodenplatte, Holz

<i>Fassaden:</i>
Holz, hellgrau

<i>Dach:</i>
Steildach, 32% Neigung, dunkelgrau

<i>Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen:</i>
Einleiten des Abwassers in die Gemeindekanalisation

<i>Auflage- und Einsprachefrist bis:</i>
21. Dezember 2020

<i>Auflage- und Einspracheort:</i>
Gemeindeverwaltung Pieterlen, Bauabteilung

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich, begründet und im Doppel innerhalb der Auflagefrist bei der Gemeindeverwaltung Pieterlen, Bauabteilung, Hauptstrasse 6, 2542 Pieterlen, einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten oder weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten.

2542 Pieterlen, 19. November 2020	109341
<span><span><span></span></span></span> <p>Bauabteilung Pieterlen</p>	



Büren-Geschenkgutscheine  
machen immer Freude!



Willkommen – Bienvenue – Benvenuti – Welcome

**WEIHNACHTSEINKÄUFE IN BÜREN**

**Ein riesiger Adventskalender erwartet Sie**

Schlendern Sie in der Adventszeit an den wunderschön dekorierten Schaufenstern entlang und profitieren Sie tageweise von Aktionen und kleinen Events

<p><b>1.12.</b> Atelier de Couture 9.00-11.30 / 14.00-18.00 Uhr</p> <p><b>20% auf allen Stoffen</b></p>	<p><b>2.12.</b> Apotheke-Drogerie am Marktplatz</p> <p><b>20% auf Schmuck Swarovski/Konplott</b></p>	<p><b>3.12.</b> blattWERK nicht gültig auf Vorbestellungen</p> <p><b>20% auf Adventskränze</b></p>	<p><b>4.12.</b> Claro 9.00-12.00 / 15.00-18.00 Uhr Mit Wettbewerb</p> <p><b>10% auf Produkte aus Italien</b></p>
<p><b>5.12.</b> ideaCenter 10.00 – 13.00 Uhr</p> <p><b>Weihnachtsguetzli Wintertee / Kaffee</b></p>	<p><b>6.12.</b> Praxis für Atlaslogie Janine Widmer Katrin Hodel ParaMediForm</p> <p><b>Wettbewerb</b></p>	<p><b>7.12.</b> Schreinerei Martin www.schreinerei-martin.ch</p> <p><b>Reparaturtag auf Vor Anmeldung</b></p>	<p><b>8.12.</b> blattWERK</p> <p><b>10% auf Kerzen</b></p>
<p><b>9.12.</b> Boutique Barbara</p> <p><b>10% auf Kleider</b></p>	<p><b>10.12.</b> Trüffel Frank Gast bei Boutique Barbara 17.00 – 18.30 Uhr</p> <p><b>Trüffel- delikatessen</b></p>	<p><b>11.12.</b> Goldschmiede Schmuckdesign Nikola Rusterholz</p> <p><b>10% auf ausge- wähltem Schmuck</b></p>	<p><b>12.12.</b> Zum Lokal</p> <p><b>Aktionen auf Spezialitäten</b></p>
<p><b>13.12.</b> Spar 8.00 – 12.00 Uhr</p> <p><b>Gipfeli 3 für 2</b></p>	<p><b>14.12.</b> Boutique Barbara</p> <p><b>10% auf Kleider</b></p>	<p><b>15.12.</b> Reisebüro Treff 13.30 – 18.00 Uhr</p> <p><b>Schätz- wettbewerb</b></p>	<p><b>16.12.</b> Apotheke-Drogerie am Marktplatz</p> <p><b>20% auf L'Occitane</b></p>
<p><b>17.12.</b> blattWERK</p> <p><b>Drehen sie am Glücksrad</b></p>	<p><b>18.12.</b> Optik Horisberger ohne Korrekturbrillen</p> <p><b>18% auf Sonnenbrillen</b></p>	<p><b>19.12.</b> Blumen Ackermann</p> <p><b>gepflücktes Glück zum Mitnehmen</b></p>	<p><b>20.12.</b> Spar 8.00 – 12.00 Uhr</p> <p><b>Weihnachts- überraschung</b></p>
<p><b>21.12.</b> Ackermann &amp; Bohush Swiss Fashion Manufacturer</p> <p><b>20% auf diversen Stoffen</b></p>	<p><b>22.12.</b> Coiffeur vb styling Glühwein, Punsch für angemeldete Kunden</p> <p><b>20% auf Produkte</b></p>	<p><b>23.12.</b> Atelier de Couture www.couture-iannone.ch</p> <p><b>«Flick-Tag» Vor Anmeldung</b></p>	<p><b>24.12.</b> Goldschmiede Schmuckdesign Nikola Rusterholz</p> <p><b>10% auf ausge- wähltem Schmuck</b></p>

**Vielen herzlichen Dank, dass Sie in dieser schwierigen Zeit das lokale Gewerbe für Ihre Einkäufe berücksichtigen**

Detaillierte Infos finden Sie auf den jeweiligen Homepages oder unter [www.büregwärb.ch](http://www.büregwärb.ch)





IMMOBILIEN

**PANORAMA** DE L'IMMOBILIER  
BIEL/BIENNE & REGION

PRÄSENTIERT DURCH / PRÉSENTÉ PAR



WWW.IMMOBIEL.CH

MIETE / À LOUER

MIETE / À LOUER



**In Biel, an der Madretschstrasse 48,**  
vermieten wir nach Vereinbarung eine  
**4½-Zimmer-Wohnung mit 4 Balkonen**  
1.OG, ca. 85m<sup>2</sup>, renovierte grosse  
Wohnküche, Glaskeramikherd, GS,  
Dampfabzug, Bad+WC und sep. Dusche +  
WC, Terrazzo, Einbauschränke,  
Keller/Estrich, nächst Busstation + Migros  
Miete: CHF 1'180.- + CHF 300.- NK

032 341 08 85 | info@engelmannimmo.ch



**E.-Ganguilletweg 22 in Biel**  
**2-Zimmerwohnung**

- An ruhiger Lage im Mühelfeldquartier
- Mit Balkon
- Laminat- sowie Plattenböden
- Einbauschränke im Eingangsbereich
- Keller und Estrich vorhanden

Mietzins Fr. 1'000.- inkl. NK



**E.- Schülerstrasse 26 in Biel**  
**3½-Zimmerwohnung**

- Platten-/Parkettböden
- Offene moderne Küche
- Modernes Badezimmer mit Dusche
- Genügend Stauraum
- 2 Balkone

Mietzins Fr. 1'400.- inkl. NK



**Fabrikstrasse 7 in Buswil**  
**3-Zimmerwohnung**

- Moderne Küche
- Sehr helle Zimmer
- Parkett- sowie Plattenböden
- Bad mit Badewanne/WC
- Gemeinsamer Garten zur Benutzung

Mietzins Fr. 1'120.00 inkl. NK



**Brünmatten 28 in Ipsach**  
**3½-Zimmerwohnung**

- Grosse Wohnküche
- Wohnfläche ca. 85 m<sup>2</sup>
- Gedeckter Balkon
- Parkett- & Plattenboden
- Garage/Bastelraum dazumietbar

Mietzins Fr. 1'580.00 inkl. NK



**Bartolomäusweg 27b in Biel**  
**1- und 3½-Zimmerwohnungen**

- Nahe ÖV und Einkaufsmöglichkeiten
- Ruhige und grüne Lage
- Küche mit allem Komfort
- Grosszügiges Wohnzimmer
- Sonniger Balkon
- Parkett- und Plattenböden
- Haus mit Lift

Mieten:  
1½-ZWG Fr. 835.00 + Fr. 155.00 NK  
3½-ZWG Fr. 1'200.00 + Fr. 260.00 NK



**Tanzmatten 4 in Biel**  
**4-Zimmerwohnung**

- Ruhige und kinderfreundliche Lage
- Nähe ÖV, Kindergarten und Stadtpark
- Altbauwohnung
- Grosszügige Essküche
- Balkon

Miete Fr. 1'500.00 + Fr. 280.00 NK



**Erlenstrasse 2 in Brügg**  
**5 1/2 - Zimmerwohnung**

- Nahe Einkaufsmöglichkeiten & ÖV
- 2 Balkone
- Grosszügiges Wohnzimmer
- Parkett- und Plattenböden
- Bad + sep. WC
- eigener Waschturm
- Haus mit Lift

Miete Fr. 1'450.00 + Fr. 390.00 NK



**Gartenstrasse 14 in Worben**

- Originelle, helle Dachwohnung
- Grosser isolierter Estrich, direkt von der Wohnung erreichbar
- Frisch saniert
- Ruhiges, gepflegtes Wohnquartier
- Sonniger Balkon mit Blick ins Grüne

3½ - Zimmerwohnung  
MZ: Fr. 1'230.00 + 220.00 NK



- Vermittlung  
- Verwaltung  
- Schätzung  
- Beratung  
- Planung  
- Vermietung

engelmann ag | Liegenschaften  
Dufourstrasse 32, PF 3472, 2500 Biel/Bienne 3  
T: 032 341 08 85 | F: 032 341 08 86  
engelmannimmo.ch | info@engelmannimmo.ch

engelmann immo.ch

**ARCH**  
Zu vermieten per 1. Februar 2021  
oder nach Vereinbarung an ruhiger,  
erhöhter Lage in 3-Fam.-Haus helle,  
grosse

**2½-Zimmer-Wohnung im 2. OG**

Massive Holzküche, Glaskeramik  
und GS, Dusche und Eckbadewanne.

Miete Fr. 930.- + NK Fr. 200.- pauschal.  
Autoabstellplatz Fr. 40.-.

Auskunft Tel. 079 432 90 35

In Diessbach zu vermieten:

**4½-Zimmer-Wohnung mit grossem Balkon**

1. Stock, 80 m<sup>2</sup>, hell und gut besonnt,  
ruhig.

Bezugsbereit per sofort oder nach  
Vereinbarung.

Miete pro Monat Fr. 1190.- + NK-Akonto  
Fr. 180.-; a. W. Parkplatz Fr. 40.-.

Tel. 079 631 7337

**Miete-Kauf Möglichkeit in 2540 Grenchen SO**  
von grosszügigem, lichtdurchfluteten

**5½-Zimmer-Doppel-Einfamilienhaus**  
mit wunderbarer Aussicht auf das Alpenpanorama

Nutzen Sie das einmalige Angebot und profitieren Sie bei einem späteren Kauf von einer grosszügigen Rückvergütung eines Mietzinsanteiles zum Einsatz als Eigenkapital.

Übernahmetermin nach Vereinbarung. Gerne erteilen wir Ihnen nähere Auskünfte oder vereinbaren einen unverbindlichen Besichtigungstermin.

**Nerinvest AG, 3280 Murten**  
032 312 80 60 www.nerinvest.ch

**Sudoku**

	2			3	7		
4	1			7	2	3	
	8		4				
2	7			5			
		6	8	2	4	1	
			7			5	2
				3			6
	6	1	5				9
		7	9				2

**Spielregeln:**  
- Füllen Sie das Raster mit den Zahlen von 1 bis 9  
- In jeder Zeile, jeder Spalte sowie in jedem 3x3-Feld darf jede Zahl nur einmal vorkommen

**Auflösung**  
n° 223729 - Fotografieren Sie diesen Code mit Ihrem Handy

http://www.e-sudoku.fr n° 223729 - Niveau Moyen

Zu kaufen gesucht

**Einfamilienhaus**

Normales PreisLeistungsverhältnis

Tel. 027 921 60 55

Zu kaufen gesucht

**Ferienwohnung**

Berner Oberland oder Wallis  
Mit Parkplatz

Tel. 062 212 00 28

Sichern Sie sich jetzt eine der letzten Panorama-Wohnungen mit grossartigem Weitblick in Brügg.

[www.amsuedhangbrugg.ch](http://www.amsuedhangbrugg.ch)

leben zwischen Jurafuss und Alpenkamm

Zu vermieten in Rüti bei Büren kleine, helle

**4-Zimmer-Wohnung**  
mit Balkon, im Hochparterre in Mehrfamilienhaus.  
Miete inkl. NK Fr. 1000.-. Parkplatz vorhanden.

Ab 1. Dezember oder nach Vereinbarung; bevorzugt wird eine ruhige Einzelperson / Ehepaar.

Gerne erhalten sie weitere Informationen unter 076 495 49 08 ab 18 Uhr

**Sudoku-Partner**

**DELIRIUM** Spiele/Jeux  
Puzzle  
Jonglage  
LUDENS Freizeit/Loisirs

Unionsgasse 15/rue de l'Union 15  
2502 Biel/Bienne  
Tel. 032 323 67 60  
www.deliriumludens.ch

Ihr Entsorger

**edi**

Öffentliche Sammelstelle für ALLE Ihre Abfälle

Öffnungszeiten  
Montag - Freitag 07.00 - 12.00 Uhr  
13.00 - 17.00 Uhr  
Samstag 08.00 - 11.45 Uhr

Edi Entsorgungsdienste AG  
Industriering 10, 3250 Lyss  
Tel. 032 387 18 18

**kauer trend** möbelmarkt

Längfeldweg 20 · 2504 Biel · T 032 385 18 18

Di-Fr 09:00-12:15/13:00-18:30  
Do 09:00-12:15/13:00-20:00  
Sa 09:00-17:00

z.B. Polstergruppe  
Webstoff, statt 1'659.-  
jetzt ab 1'244.-

www.kauer.ch

NOCH BIS AM 22.11.2020  
**25% Rabatt**  
auf Polstergruppen  
Sonntagsverkauf 22.11.  
10:00-17:00 geöffnet

Beratung und Verkauf:  
Steiner AG, [amsuedhangbruegg@steiner.ch](mailto:amsuedhangbruegg@steiner.ch)  
T 058 445 26 41, [www.steiner.ch](http://www.steiner.ch)



A270681 / 108378

# Tafelgenuss Bonnes tables

Wieder offen für Sie

De nouveau ouvert pour vous

## Nach Art des Chefs

Pizza mit Salat Fr. 15.50

Jeden Donnerstagmittag  
von 11–14 Uhr hausgemachte  
«Cordon-Bleu» Fr. 15.90

Jeden Freitagmittag  
von 11–14 Uhr  
«Egloffilet» Fr. 15.90

Akzeptieren  
Reka-Checks  
Chèques Reka  
acceptés

## À la mode du chef

Pizza avec salade Fr. 15.50

Chaque jeudi midi de  
11–14 heures «Cordon-Bleu»  
fait maison Fr. 15.90

Chaque vendredi midi de  
11–14 heures  
«filets de perche» Fr. 15.90



Wir freuen uns auf Ihren Besuch / Au plaisir de votre visite  
**Café Restaurant STUDIO**  
Herr M. Sinaci  
Neuengasse 40 / Rue Neuve 40, 2502 Biel/Bienne  
Tel. 032 322 30 36 [www.cafe-studio.ch](http://www.cafe-studio.ch)

Qualität Ambiente Gastfreundschaft

## Restaurant Soleil

Seestrasse 2  
2563 Ipsach  
Tel. 032 365 50 06  
[www.restaurant-soleil.ch](http://www.restaurant-soleil.ch)  
Montag Ruhetag

Geschätzte Gäste

Fühlen Sie sich bei uns sicher und wohl, wir  
setzen die Corona-Massnahmen gezielt um.

Sie müssen auf nichts verzichten und  
wir verwöhnen Sie, zwar mit Maske,  
aber immer noch mit einem Lächeln.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## Restaurant Pizzeria 3 Tannen

Ob alleine oder mit Freunden, Familienessen,  
Firmenanlass oder Grebtessen, unsere Köche  
werden Sie mit feinen, italienischen Köstlich-  
keiten, wie auch der Pizzaiolo mit knusprigen  
Pizza's aus dem Holzofen verzaubern.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ab 1. Dezember empfehlen  
wir unsere Dezemberkarte

Pizzeria 3 Tannen AG  
Brüggstrasse 93, 2500 Biel  
Tel. 032 365 75 85  
[www.pizzeria3tannen.ch](http://www.pizzeria3tannen.ch)

EIN KLICK  
VON DIR  
und die  
BESTE BESTE PIZZA  
IST GELIEFERT  
DELIVERY.LOSTERIA.CH  
L'OSTERIA BIEL-BIENNE  
Rue de la Gare 14 | 2502 Biel/Bienne  
losteria.net

## RESTAURANT TRAUBE TWANN

### Preussische Küche bis 30. Dezember 2020

Hausgemachte Schweinssülze  
mit Kräuterdressing, Zwiebelringe und Salatbouquet  
Spreewälder Lauchsuppe

Soljanka: Pikanter Preussischer Gemüseeintopf  
mit Wurst und Crème fraîche

Hausgemachte Grützwurst gebraten  
mit Sauerkraut und Kartoffelstampf

Königsberger Klopse an Kapernsauce  
mit Butterkartoffeln und Karotten

Geschmorter Grünkohleintopf  
mit Pökelfleisch, Kartoffelwürfel und Rauchwurst  
Pökelfleisch auf Sauerkraut mit Gelberbsenpüree,  
Speck und Zwiebeln

Braumeistereintopf mit Schweinefleisch, Kartoffeln,  
Gewürzgurken und Schmalzfleisch Pemme

Kalbslebertranchen gebraten «Berliner Art»,  
Zwiebel-Apfelsauce und Kartoffelstampf

Wir freuen uns auf Ihren Besuch,  
Gerhard Lengen und Team  
Montag & Dienstag geschlossen

Restaurant Traube Gastro Lengen GmbH | Dorfstrasse 13 | Postfach 1 | 2513 Twann  
Telefon: 032 315 70 71 | [www.traube-twann.ch](http://www.traube-twann.ch)

Pizzeria  
Seeland  
feine  
Moules Spezialitäten  
Es gibt wieder Muscheln im Pizzeria Seeland.  
Wer Muschelspezialitäten liebt,  
für den ist die Pizzeria Seeland im  
November die richtige Adresse  
Bahnhofplatz 7, 2502 Biel - Bienne  
Tel: 032 322 27 11  
7/7 offen, vis-à-vis Bahnhof Biel  
[www.pizzeria-seeland.ch](http://www.pizzeria-seeland.ch)

## TOP PAUSCHALANGEBOT

«Original Twanner Treberwurstplausch»  
Treberwurstsaison vom 7. Januar bis 14. März 2021  
NUR CHF 99.00 pro Person Buchbar Mittwoch bis Freitag (\*)  
NUR CHF 115.00 pro Person Buchbar Samstag (\*)  
(\*) im Einzelzimmer CHF 25.00 Zuschlag

Folgende Leistungen sind inbegriffen: Welcome Drink

Treberwurstplausch à discretion im Carnotzet «Bäretatze».

Im Brennshafen der Brennerei Ruff gegarte,  
herrlich bekömmliche Würste.

Wir besichtigen den Ort und holen gemeinsam  
die duftenden Würste ab.

Dazu Kartoffel- und Rotkabisalat,  
süss-saure Beilagen und Brot.

1x Übernachtung im Doppelzimmer mit  
modernem 3\*\*\*-Komfort inklusive Frühstücks-  
buffet, W-LAN-Gratisbenützung, Parkplatz

«Original Twanner Treberwurstplausch»  
im Carnotzet «Bäretatze» à CHF 35.50 pro Person  
in der Seeveranda à CHF 39.50 pro Person  
Mittags oder Abends  
Mittwoch bis Sonntag

inklusive bärenstarker Service mit  
und Mehrwertsteuer  
Hotel Bären \*\*\* 2513 Twann  
Tel: 032/315 20 12 / [www.baeren-twann.ch](http://www.baeren-twann.ch)  
email: [info@baeren-twann.ch](mailto:info@baeren-twann.ch)

Herzlich Willkommen  
SEESTRASSE 37  
2572 SUTZ-LATRIGEN  
032 397 20 49  
[WWW.SEEPINTLI.CH](http://WWW.SEEPINTLI.CH)  
MONTAG BIS SAMSTAG  
08:00 BIS 23:00  
SONNTAG  
08:00 BIS 20:00

Herz & Leidenschaft  
Gemeinsam VIEL erreichen  
Spannendes Umfeld  
Aktiv mitwirken  
NEUES bewegen



Für unseren **Standort Aarberg** suchen wir nach Vereinbarung eine/n

**Teamleiter/in Pflege (70% – 100%)**

Sie sind eine diplomierte Pflegefachfrau mit Herz und Leidenschaft für den Pflegeberuf.

Wir bieten eine erfüllende Aufgabe mit nicht alltäglichen Herausforderungen. Einen Arbeitsplatz mit viel Potenzial für die Zukunft.

Mehr über diese Stelle finden Sie unter [www.spitex-seeland.ch](http://www.spitex-seeland.ch)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

SPITEX Seeland AG  
Judith Schertenleib, Personaldienst  
Murtenstrasse 3, PF 31  
3270 Aarberg  
[bewerbung@spitex-seeland.ch](mailto:bewerbung@spitex-seeland.ch)  
032 392 55 26



A.290385 / 109346

**Junge Talente gesucht!  
Starte bei Festo deine Zukunft.**

Festo ist ein unabhängiges Familienunternehmen mit über 20 000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern und weltweit führend in der Automatisierungstechnik. Hier treffen Technikbegeisterte auf Erfindergeister, Quer- auf Andersdenker und Teamplayer auf Ideenzünder. Das Ergebnis: 100 Innovationen und Produktneuheiten pro Jahr. Unsere treibende Kraft: Freiraum. Denn nur wenn Ideen keine Grenzen kennen, können sie die Welt erobern.

Im Herzen der Uhrenregion Biel-Seeland produzieren wir bei Festo Microtechnology AG in Pieterlen mit rund 100 Mitarbeitenden Ventile und Vorsteuerungen für unsere Kunden.

Nun suchen wir für das Jahr 2021 neue Talente, die wir auf die Zukunft vorbereiten dürfen:

**Lehrstelle als  
Automatiker EFZ (w/m)**

**Lehrstelle als  
Logistiker EFZ (m/w)**

Fühlst du dich angesprochen, dann besuch unsere Homepage für weitere Informationen.

Festo Microtechnology AG, Bütenbergstrasse 19, 2542 Pieterlen.  
Iris Bächli, Human Resources, 044 744 56 81, [hr.fmt@festo.com](mailto:hr.fmt@festo.com)

109346

**SABAG Biel/Bienne**

Für unseren Lagerbetrieb Sanitär in Biel-Bözingen suchen wir zur Ergänzung unseres Teams per sofort oder nach Vereinbarung einen

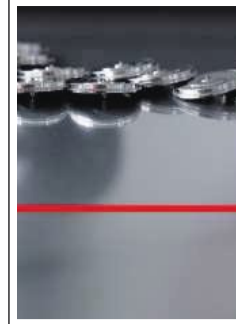
**Disponent Logistik Sanitär (w/m)**

SABAG – SABAG – Wohnräume und Baukompetenz

109324



weitere Informationen:  
[sabag.ch/stellen](http://sabag.ch/stellen)



Präzision,  
die Massstäbe setzt



Die Schwab-Feller AG bürgt für höchste Qualität in der Produktion von Uhrfedern für die Haute Horlogerie. Die Antriebsfeder ist ein strategischer Bauteil jeder mechanischen Uhr, der «Motor». Genau diesem Bauteil haben wir uns von Beginn an verschrieben. Unsere langjährige Erfahrung, gepaart mit technischem Know-how und Innovationsgeist, zählt sich auch in der industriellen Federproduktion und unseren Arbeiten im Bereich der Medizinaltechnik aus.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

**Betriebsmitarbeiter/in thermische Behandlung (THB) 60%**

Ihre Aufgaben:

- Thermische Behandlung, sowie anderweitige Arbeiten im Prozess der Herstellung von Uhrfedern
- Die Arbeiten setzen eine gute körperliche Konstitution voraus
- Anwesenheit täglich von 7 Uhr bis 12 Uhr gefordert

Ihr Profil:

- Erfahrung im Umgang mit industriellen Produktionsanlagen von Vorteil
- EDV-Kenntnisse von Vorteil
- Sie haben Freude am präzisen und sorgfältigen arbeiten
- Charakter: flexibel, teamorientiert und belastbar

Für die Stelle erwarten wir, dass die deutsche Sprache beherrscht wird zur problemlosen Verständigung.

Die Schwab-Feller AG verkörpert alle positiven Eigenschaften eines Familienunternehmens klassischer Prägung: Neben der Motivation der 50 Angestellten ragt vor allem auch die Betriebsstreuung heraus.

Sind Sie interessiert und wollen sich in unserem Team dieser anspruchsvollen Herausforderung stellen? Dann sind Sie die gesuchte Person! Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, vorzugsweise per Mail.

Schwab-Feller AG, Postfach 148, 3294 Büren an der Aare  
Tel. 032 312 8000, [info@schwab-feller.ch](mailto:info@schwab-feller.ch), [www.schwab-feller.ch](http://www.schwab-feller.ch)

109345

**WIR ZIEHEN AM SELBEN STRICK FÜR KINDER, JUGENDLICHE UND FAMILIEN IM KANTON BERN!**

**Jetzt Mitglied werden.**

Spendenkonto: 30 -333-0  
[www.chindernetz.be/mitgliedschaften](http://www.chindernetz.be/mitgliedschaften)

**Teilzeitstelle im Stundenlohn**

Sie suchen eine sinnvolle Tätigkeit als Abwechslung zu Ihrem jetzigen Aufgabengebiet oder als Zuspuf zum Haupteinkommen?

Wir suchen Mitarbeiter, welche Senioren unterstützen, möglichst lange in den eigenen vier Wänden zu leben. Anforderungen: einwandfreier Leumund, mind. 30 Jahre alt, für Quereinsteiger geeignet, Deutsch mind. B1.

Tel: 032 511 11 84  
[www.hi-jobs.ch](http://www.hi-jobs.ch)

**Home Instead**  
zu Hause umsorgt

**weihnachtszauber**

tauchen sie ein in unsere stimmungsvolle advents-atmosphäre und lassen sie sich von unseren deko-ideen inspirieren!

erweiterte öffnungszeiten advents-woche:  
di-do, 17.-19.11. 8-12 & 13.30-18.30 uhr  
freitag, 20.11. 8-12 & 13.30-20 uhr  
samstag, 21.11. 8-17 uhr  
sonntag, 22.11. 10-16 uhr

blätter, blumen & mehr  
kreuzgasse 4, büren a.a.  
[www.blattwerk-bueren.ch](http://www.blattwerk-bueren.ch)

**blatt WERK**

[anzeiger@anzeigerbueren.ch](mailto:anzeiger@anzeigerbueren.ch)

**Verkauf exklusiv per E-Mail:  
[kdo@gassmann.ch](mailto:kdo@gassmann.ch)**

**Kaufen Sie geschickt ein, bei der 11. Geschenkkaktion**

Ihre Gesundheit ist uns wichtig, deswegen verzichten wir auf einen Gutscheilverkauf in unseren Lokalitäten. Senden Sie uns Ihre Wunschliste per E-Mail an [kdo@gassmann.ch](mailto:kdo@gassmann.ch) am

**Samstag, 5. Dezember 2020, ab 8.00 Uhr**

Wir bieten Ihnen eine grosse Auswahl an

**Einkaufsgutscheinen zu 50% Rabatt!**

Wir werden nach Eingang der E-Mails (Sendungen vor 8.00 Uhr werden nicht berücksichtigt!) die Gutscheine je nach Verfügbarkeit verteilen und Ihnen den Kauf bestätigen.

Die Gutscheine können ab Dienstag, 8. Dezember, während 10 Tagen im CC.CH Communications Center, Robert-Walser-Platz 7, Biel, bezahlt und abgeholt werden.

Alle Details der Einkaufsgutscheine (Geschäfte, Anzahl und Wert) sowie den genauen Verkaufsablauf finden Sie am 25. November und 2. Dezember im Amtlichen Anzeiger Biel/Leubringen und am 26. November und 3. Dezember im Nidauer Anzeiger auf unseren «Geschenke»-Spezialseiten. Unterstützen Sie unsere Inserenten und profitieren Sie gleichzeitig von diesem einmaligen Angebot!

Wie jedes Jahr werden wir sicherlich nicht alle Wünsche berücksichtigen können. Kurz vor Ende dieses besonderen Jahres möchten wir Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, trotzdem die attraktiven Gutscheine unserer Inserenten anbieten können. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis!

**GASSMANNmedia**

**Marché Büren**  
begagne, ichoufe, gniesse

**1. + 3. Samstag im Monat  
Februar – November  
Marktplatz beim Vennerbrunnen  
Büren an der Aare, 8-12 Uhr**

**Herzlich willkommen  
in Büren a.A.**

**Büren-Geschenkgutscheine machen immer Freude!**

**büre gwärb .ch**

